

# Conseil départemental

## Programme

# JAZZ sur son 31

du 07 au 18  
octobre 2020

PORT DU MASQUE OBLIGATOIRE



[cultures.haute-garonne.fr](http://cultures.haute-garonne.fr)

Partenaires médias

TSFJAZZ TSFJAZZ.COM  
jazz  
magazine

Renseignements  
Tél. 05 34 45 05 92



# Éditos



En maintenant **JAZZ sur son 31**, le Conseil départemental place plus que jamais son désir de culture, de découverte et de rencontre au centre de cette édition 2020.

Nous avons imaginé une édition respectueuse des consignes de sécurité, mais toujours aussi passionnante. Programmation riche et plurielle, concerts gratuits au Pavillon République, politique tarifaire basse, ancrage territorial conforté : de quoi répondre au grand désir conjoint des artistes, du public et des acteurs culturels de se retrouver et de partager ces moments de rencontres dont nous avons toutes et tous besoin.

Avec son originalité propre, **JAZZ sur son 31** vous y donne rendez-vous au plus près de chez vous, voire même parfois chez vous, via internet.

Laissez-vous donc étonner et émouvoir. En préparant ce festival pour vous, le Conseil départemental n'a eu qu'une envie : celle d'ajouter au talent des artistes invités son intacte conviction à concevoir leur diversité comme un bien commun à préserver, à développer et à partager.

Bon festival à toutes et à tous.

**Georges Méric**

Président du Conseil départemental de la Haute-Garonne

Cette nouvelle édition du **JAZZ sur son 31** est forcément inédite, particulière mais nous avons tenu à vous la proposer car nous considérons qu'il nous appartient de faire vivre la culture. Pour répondre à nos envies de culture, je vous invite à découvrir les invités de cette édition et parmi eux le chanteur Thomas Dutronc, le pianiste Jacky Terrasson, le saxophoniste américain James Carter. Alors aujourd'hui plus que jamais, je vous souhaite une belle édition 2020 !"

**Anne BOYER**

Vice-présidente en charge de la Culture





**Mercredi**  
octobre

**20h30**

**Pavillon République Toulouse**

**JAZZ FRANÇAIS**

## Töm Tom

Marine Thömmereel, voix | Manuel Larrouy, guitare acoustique, voix |  
Edouard Marie, contrebasse | Alexandre Viudes, batterie, percussions

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles

Retransmis en direct sur



**08**

**Jeudi**  
octobre

**20h30**

**Pavillon République Toulouse**

**AFRO JAZZ**

## Sélène Saint-Aimé

Sélène Saint-Aimé, contrebasse, voix | Sonny Troupé, batterie |  
Irving Acao, saxophone | Hermon Mehari, trompette

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles

Retransmis en direct sur



**21h00**

**Salle des fêtes Fenouillet**

**CONCERT CLUB**

## Serge Lopez et Pascal Rollando Duo

Serge Lopez, guitare flamenca | Pascal Rollando, percussions

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles



09

Vendredi  
octobre

20h30

Pavillon République **Toulouse**

AFRO JAZZ

## Cheick Tidiane Seck "Timbuktu" The Music Of Randy Weston

Cheick Tidiane Seck, piano, claviers | Marque Gilmore, batterie |  
Adama Dembele, percussions | Momo Hafsi, contrebasse |  
Yizih Yode, saxophone

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles



© Nikola Cindric

Retransmis en direct sur

TSFJAZZ.COM  
**TSFJAZZ**21h00 Le Confluent **Portet-sur-Garonne**

CONCERT CLUB

## Amaury Faye Solo

Amaury Faye, piano

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles



© Louise Veitler

21h00

Salle des fêtes **Seilhan**

CONCERT CLUB

## Shad & Tet

Thierry Di Fillipo, oud | Youssef Ghazzal, contrebasse |  
Dimitri Kogane, batterie | Rémi Savignat, guitare électrique

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles



© Anjo

# 10

**Samedi**  
octobre

**20h30**

Pavillon République **Toulouse**

## **RP3 – Rémi Panossian Solo**

Rémi Panossian, piano | Maxime Delporte, contrebasse |  
Frédéric Petitprez, batterie

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles

Retransmis en direct sur



TSFJAZZ.COM  
**TSFJAZZ**

**JAZZ FRANÇAIS**

© Guillaume Riviere



**21h00**

Centre Culturel **Belberaud**

## **Brug**

Jérémy Lucchese, saxophone ténor | Roman Escudié, guitare |  
Florian Muller, basse électrique | Joris Lucchese, batterie

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles

**CONCERT CLUB**



© DR

**21h00**

Salle Claude Nougaro **Revel**

## **Les Grandes Bouches**

Philippe Dutheil, guitare, chant |  
Anne-Laure Grellety Madaule, chant, percussion |  
Carla Gaudré, chant, saxophone | Arthur Guyard, claviers |  
Louis Navarro, contrebasse | Valentin Jarry, batterie

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles

**CONCERT CLUB**



© Shen

# 11

**Dimanche**  
octobre

**17h00**

Grande salle Marcel Pagnol  
**Villeneuve-Tolosane**

## Legraux Tobrogoï

Fabien Duscombs, batterie | Colin Jore, contrebasse |  
Nico Poirier, guitare | Yvan Picault, saxophone ténor |  
Nathanaël Renoux, trompette | Florian Nastorg, saxophone baryton  
Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles

**CONCERT CLUB**



**17h00**

Salle des fêtes **Labarthe-Inard**

## Trio Aguilar – Da Silva – Petitprez

Greg Aguilar, orgue Hammond | André Da Silva, guitare |  
Frédéric Petitprez, batterie  
Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles

**CONCERT CLUB**



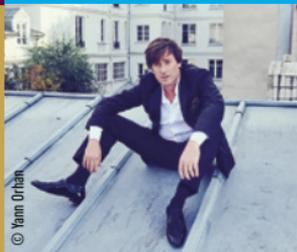
**17h00**

Halle aux Grains **Toulouse**

## Thomas Dutronc – Frenchy

Thomas Dutronc, guitare, chant | Éric Legnini, piano |  
Thomas Bramerie, contrebasse | Rocky Gresset, guitare |  
Denis Benarrosh, batterie  
| 10 € | non numéroté

**SCÈNE 31**



**20h30**

Pavillon République **Toulouse**

## Jeff Ballard with Rick Margitza and Joe Sanders

Jeff Ballard, batterie | Rick Margitza, saxophones | Joe Sanders, basse  
Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles

**CLUB NEW YORK**



Retransmis en direct sur



TSEJAZZ.COM  
**TSEJAZZ**

# 12

Lundi  
octobre

20h30

Odysseus Blagnac

SCÈNE 31

## Jacky Terrasson Trio

Jacky Terrasson, piano, Fender Rhodes |  
Sylvain Romano, contrebasse | Lukmire Perez, batterie

| 28 € | 22 € | 16 € | numéroté



© Marc Olin

20h30

Pavillon République Toulouse

JAZZ FRANÇAIS

## Léo & Co – Autour de Nougaro

Philippe Léogé, piano, voix | Denis Léogé, contrebasse |  
Jordi Léogé, batterie

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles

Retransmis en direct sur



© DJR

# 13

Mardi  
octobre

20h30

Pavillon République Toulouse

CLUB NEW YORK

## Lionel Loueke Solo

Lionel Loueke | guitare

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles

Retransmis en direct sur



© Dave Stapleton

20h30

La Cinémathèque de Toulouse

SCÈNE 31

## Borderline

de Kenneth Macpherson (1930).

mis en musique par le Duo Réflexions

Sylvain Rey, piano | Leandro Lopez-Nussa, guitare

| 7,5 € | 6,5 € | 4 € | non numéroté

Ciné-jazz



© Clément Rousseau

**14****Mercredi**  
octobre**20h30****Pavillon République Toulouse****JAZZ FRANÇAIS**

## Moutin Factory Quintet

François Moutin, contrebasse | Louis Moutin, batterie |  
Pierre de Bethmann, piano | Manu Codjia, guitare |  
Stéphane Guillaume, saxophones alto et soprano*Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles*

Retransmis en direct sur

**20h30** Cathédrale Saint-Étienne **Toulouse****SCÈNE 31**

## Dehors dans les nuages – Elmer & Dehors : duo au sommet

Andy Elmer, orgue |  
Laurent Dehors, clarinettes, saxophones, cornemuse

| 12 € | 10 € | 5 € | non numéroté - retransmis sur grand écran

**20h30****Théâtre du Pavé Toulouse****SCÈNE 31**

## Darrifourcq – Hermia – Ceccaldi

Sylvain Darrifourcq, batterie, percussions |  
Manuel Hermia, saxophones | Valentin Ceccaldi, violoncelle

| 14 € | 12 € | 9 € |



# 15

**Jeudi**  
octobre

**20h30**

**Pavillon République Toulouse**

**CLUB NEW YORK**

## Reggie Washington Trio

Reggie Washington, contrebasse, basse électrique |  
Fabrice Alleman, saxophone | Ulrich Eдорh, batterie

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles

Retransmis en direct sur



© Pascal Mantos



**20h30**

**Théâtre des Mazades Toulouse**

**SCÈNE 31**

## Yaron Herman Solo

Yaron Herman, piano

| 12 € | 6,5 € | 3 € | non numéroté

© Hamza Djemat



**20h30**

**L'Escale Tournefeuille**

**SCÈNE 31**

## Sophie Alour

Sophie Alour, saxophones, flûte et compositions |  
Mohamed Abozekry, oud, chant | Donald Kontomanou, batterie |  
Philippe Aerts, contrebasse

| 20 € | 18 € | 15 € | non numéroté

© Etudia Winter



**21h00** Salle Georges Brassens **Aucamville**

**CONCERT CLUB**

## Jehan & Lionel Suarez – Leprest – Pacifiste Inconnu

JeHaN, chant, guitare | Lionel Suarez, accordéon

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles

© DR



# 16

**Vendredi**  
octobre

**20h30**

**Pavillon République Toulouse**

**CLUB NEW YORK**

## **James Carter Organ Trio**

James Carter, saxophone | Gerard Gibbs, orgue |  
Leonard King, percussions

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles



© Julian Von Schumann

Retransmis en direct sur



**21h00**

**Foyer Larroque**

**CONCERT CLUB**

## **Mystère Trio Quartet**

Cyril Salvagnac, guitare | Renaud Richermo, guitare |  
Fabrice Camboulive, contrebasse |  
Laurent Meyer, batterie, percussions

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles



© Fred Lange

17

Samedi  
octobre

20h30

Pavillon République Toulouse

JAZZ FRANÇAIS

**The Volunteered Slaves**

Olivier Temime, saxophone | Emmanuel Duprey, claviers |  
Emmanuel Bex, orgue | Akim Bournane, basse | Julien Charlet, batterie  
Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles

Retransmis en direct sur



© DR

20h30 La Maison de la Terre Poucharramet

OFF

**Le Bois Bleu**

Jean-Christophe Décéa, oud, laptop |  
Florent Méry, clarinette, clarinette basse |  
Adrien Dumont, trompette, bugle

Gratuit sans réservation, dans la limite des places disponibles



© Olivier Galéa

21h00

Salle du temps libre  
Lasserre-Pradère

CONCERT CLUB

**Benjamin Bobenrieth  
Travels Quartet**

Benjamin Bobenrieth, guitare solo |  
Raphaël-Tristan Jouaville, violon |  
Vincent Hemery, contrebasse |  
Ludovic Machane, guitare rythmique

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles



© Jean-Baptiste Millot

# 18

# Dimanche octobre

## 17h00

### Salle Polyvalente **Gratentour**

## CONCERT CLUB

## Pilibusters

Mickaël Hostier, sousaphone |  
Jonas Chirouze, batterie |  
Vincent Desplantez, saxophone ténor |  
Paul-Antoine Roubet, saxophone alto |  
David Mimey, saxophone baryton

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles



## 19h00 Théâtre du Grand Rond **Toulouse**

## OFF

## Shoe Gazel

Nicolas Lafourest, guitare | Lila Fraysse, voix, batterie  
Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles



## 20h30 Pavillon République **Toulouse**

## JAZZ FRANÇAIS

## Laurent Coulondre Trio – Michel On My Mind

Laurent Coulondre, piano, claviers | Jérémy Bruyère, basse |  
André Ceccarelli, batterie

Gratuit avec réservation, dans la limite des places disponibles



Retransmis en direct sur



# Passerelles

Le Conseil départemental mène une politique volontariste en matière culturelle et ceci depuis des années, notamment pour les jeunes haut-garonnais.

Aussi, **Jazz sur son 31** renouvelle ses actions de médiation avec *L'Atelier avec...*, *la Résidence de création* et *La Leçon de Jazz*. Leurs restitutions se feront sous un format particulier : des reportages photos ou vidéo seront disponibles sur la page Facebook et la chaîne YouTube du département.

## **Leçon de Jazz Hip-Hop meets jazz combo**

En partenariat avec l'*Association Mandala Bouge*, *La Leçon de Jazz* convie cette année les musiciens Julian Babou, Étienne Manchon, Rémy Gouffault, et le rappeur Dadoo. Ils mettent en lumière les échanges sonores fructueux entre deux styles dissemblables mais qui se sont mutuellement enrichis : jazz et hip-hop.

1 retransmission vidéo en direct depuis le Pavillon République à destination des collégiens du département.

1 représentation au Moulin de Roques, à destination des élèves des écoles de musique du département.

## **L'Atelier avec... Andy Emler**

Cette année, *L'Atelier avec...* accueille Andy Emler, pour une rencontre avec des musiciens amateurs autour du thème de l'improvisation. Un groupe d'une dizaine de musiciens découvrent l'univers musical du pianiste lors de 2 journées de travail à l'Espace Roguet. Improvisateur hors-pair, compositeur, accompagnateur prisé, Andy Emler donne la réplique musicale aux maîtres du jazz hexagonal.

## **Résidence de création Hip-hop & Jazz**

Le festival offre une carte blanche inédite aux musiciens du groupe Human Songs — Pascal Celma, Tom Carrière et Frédéric Petitprez —, à la rappeuse Europe et au beatboxer Kenôzen, lors d'une résidence artistique de 3 jours à l'Espace Roguet. Une rencontre pour une création musicale inédite à la croisée du jazz et du hip-hop.

# Jazz sur son 31

EST ORGANISÉ AVEC LE PARTENARIAT :

## Des communes

d'Aucamville,  
Belberaud,  
Blagnac,  
Fenouillet,  
Gratentour,  
Labarthe-Inard,  
Larroque,  
Lasserre-Pradère,  
Pechbonnieu,  
Portet-sur-Garonne,  
Revel,  
Roques-sur-Garonne,  
Seilhan,  
Tournefeuille,  
Villeneuve-Tolosane.

## Des salles et des structures

de l'Association Bajo El Mar,  
Association Mandala Bouge,  
Association Un Pavé dans le Jazz,  
Association Toulouse les Orgues,  
Comité Départemental du Tourisme,  
Fédération des Foyers Ruraux 31-65,  
La Cinémathèque de Toulouse,  
La Maison de la Terre,  
Le Moulin de Roques,  
L'Escale,  
Loisirs Accueil Haute-Garonne,  
Odysseus,  
Théâtre des Mazades,  
Théâtre du Grand Rond.

# Mesures sanitaires du festival jazz sur son 31

**(Conditions d'accès valables pour toutes les salles de spectacles)**

Tout est mis en œuvre pour assurer la sécurité du public, des artistes et des équipes. Ces mesures seront ajustées au gré de l'évolution de la situation sanitaire.

Tenez-vous informés via nos réseaux sociaux et notre site de programmation de toutes nouvelles dispositions sanitaires (inscription à notre newsletter sur [cultures.haute-garonne.fr](http://cultures.haute-garonne.fr)).

- Port du masque obligatoire dès 11 ans dans les salles et lors de vos déplacements.
- Respecter les sens de circulation et la distanciation physique,
- Utiliser le gel hydro alcoolique mis à votre disposition,
- Pas de vestiaire ni de bar,
- Nombre de personnes limité aux sanitaires,
- Sortie des concerts rang par rang.

*Coronavirus, se protéger c'est l'affaire de tous*

- *Lavez-vous fréquemment les mains.*
- *Eternuez ou tousssez dans votre coude.*
- *Évitez les embrassades et les poignées de mains.*
- *Utilisez un mouchoir à usage unique et jetez-le à la poubelle.*
- *Jetez vos masques usagés à la poubelle.*

# Informations pratiques

## AVANT DE COMMANDER VOS PLACES

### POUR LE PAVILLON RÉPUBLIQUE, LA HALLE AUX GRAINS, LE THÉÂTRE DES MAZADES ET LES CONCERTS CLUB

- Concerts non numérotés - Placement par ordre d'arrivée.
- Réservations obligatoires - Pas de guichet sur place le soir des concerts.
- Salles accessibles 1 heure avant le début du concert.
- Un siège vacant entre chaque groupe de réservation (*2 à 9 places maximum*), à l'exception du Pavillon République et des Concerts Club un siège vacant entre chaque spectateur.

## COMMENT RÉSERVER VOS BILLETS

### En ligne

[www.cultures.haute-garonne.fr](http://www.cultures.haute-garonne.fr) et sur  
[www.jazz31.festik.net](http://www.jazz31.festik.net), à l'exception :

- de *Jacky Terrasson Trio* à Odyssud et sur Odyssud.com
- du ciné-concert *Borderline* à la Cinémathèque et sur [lacinemathequedetoulouse.com](http://lacinemathequedetoulouse.com)

### À La galerie 3.1

Du mardi au samedi de 13h à 18h

#### Direction des Arts Vivants et Visuels

7, rue Jules Chalande, 31000 Toulouse

05 34 45 05 92

[billetterie.dav@cd31.fr](mailto:billetterie.dav@cd31.fr)

### Autre point de vente :

Haute-Garonne Tourisme :

Espace Tourisme, 14 rue Bayard, 31000 Toulouse  
05 61 99 44 00

### Auprès des communes et des salles partenaires :

La Cinémathèque de Toulouse, L'Escale,  
Odyssud, le Service culturel de Tournefeuille,  
le Théâtre du Pavé et  
le festival Toulouse les Orgues.

Mentions légales : *Jazz sur son 31* organisé par le Conseil départemental de la Haute-Garonne

Licences d'Entrepreneur de spectacles : 1/1116331 - 2/L-R-2020-001255 - 3/L-R-2020-001113

PORT DU MASQUE OBLIGATOIRE



Renseignements  
Tél. 05 34 45 05 92

